



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
21 February 2018  
Russian  
Original: English

---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по вопросам освещения  
и световой сигнализации

Семьдесят девятая сессия

Женева, 24–27 апреля 2018 года

Пункт 7 b) предварительной повестки дня

Другие правила:

**Правила № 50 (габаритные огни, сигналы торможения,  
указатели поворота для мопедов и мотоциклов)**

**Предложение по новому дополнению к поправкам  
серии 01 к Правилам № 50**

**Представлено экспертом от Международной ассоциации заводов –  
изготовителей мотоциклов (МАЗМ)\* \*\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от МАЗМ с целью предложить поправки к Правилам № 50 в части требований, касающихся геометрической видимости задних габаритных огней в направлении внутрь. Изменения к действующему тексту Правил выделены жирным шрифтом, а текст, подлежащий исключению, – зачеркнут.

---

\* Настоящий документ был представлен после истечения официального предельного срока в связи с тем, что предложение автора поступило с задержкой.

\*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2018 годы (ECE/TRANS/240, пункт 105, и ECE/TRANS/2014/26, направление работы 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

Приложение 1,

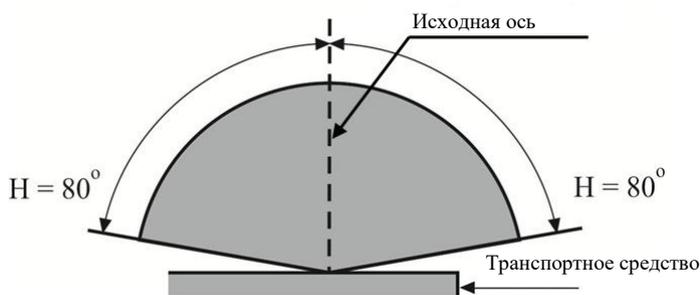
Пункты 1 и 2 изменить следующим образом:

«1. Передние габаритные огни

**1.1 Передние габаритные огни (неспаренные)**

**1.1.1**  $V = +15^\circ/-10^\circ$

**1.1.2** Однако в том случае, если устройство предназначено для установки в положение, в котором его плоскость Н находится на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, угол  $10^\circ$  ниже горизонтали можно уменьшить до  $5^\circ$ .



**1.2** Передние габаритные огни (для спаренных огней)

**1.2.1**  $V = +15^\circ/-10^\circ$

**1.2.2** Однако в том случае, если устройство предназначено для установки в положение, в котором его плоскость Н находится на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, угол  $10^\circ$  ниже горизонтали можно уменьшить до  $5^\circ$ .

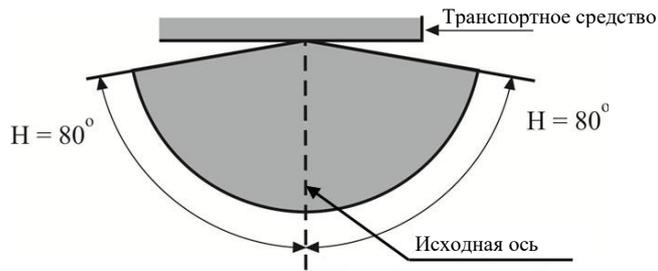


2. Задние габаритные огни

**2.1 Задние габаритные огни (неспаренные)**

**2.1.1**  $V = +15^\circ/-10^\circ$

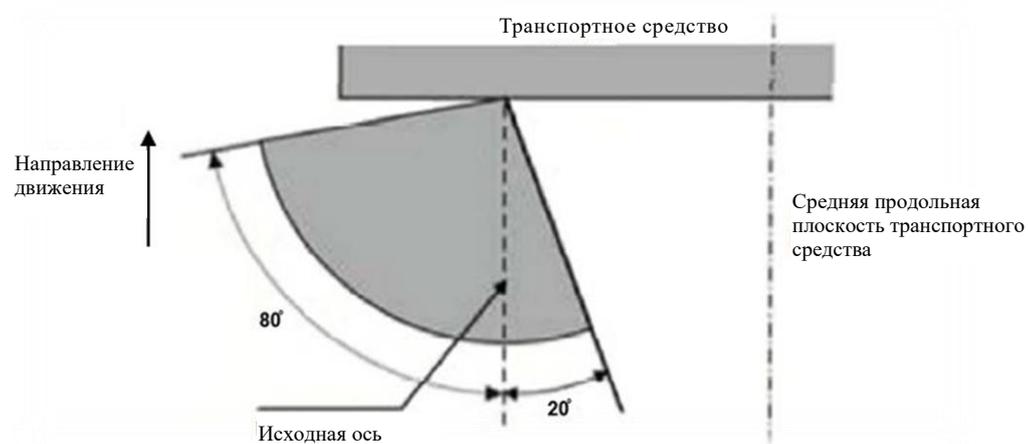
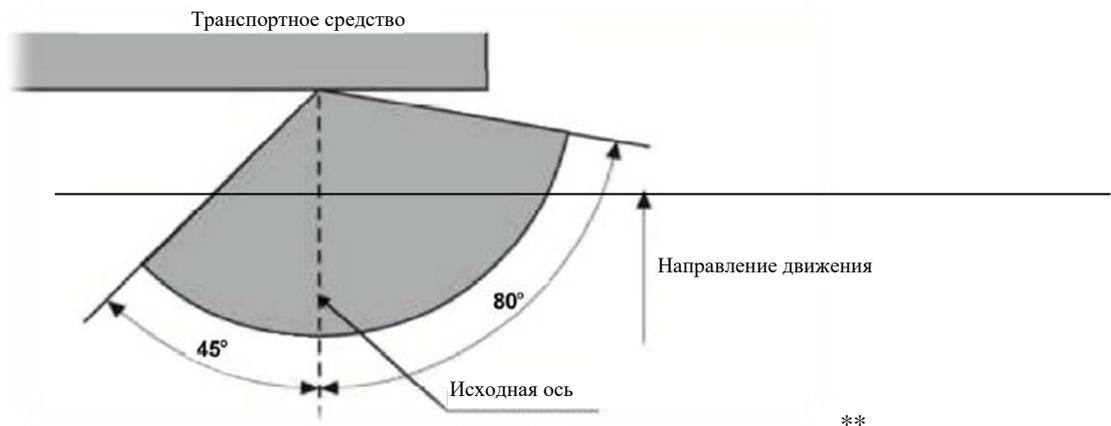
**2.1.2** Однако в том случае, если устройство предназначено для установки в положение, в котором его плоскость Н находится на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, угол  $10^\circ$  ниже горизонтали можно уменьшить до  $5^\circ$ .



## 2.2 Задние габаритные огни (для спаренных огней)

### 2.2.1 $V = +15^\circ/-10^\circ$

2.2.2 Однако в том случае, если устройство предназначено для установки в положение, в котором его плоскость  $H$  находится на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, угол  $10^\circ$  ниже горизонтали можно уменьшить до  $5^\circ$ .



Однако в том случае, если устройство предназначено для установки в положение, в котором его плоскость  $H$  находится на высоте менее 750 мм над уровнем грунта, угол  $10^\circ$  ниже горизонтали можно уменьшить до  $5^\circ$ .

## II. Обоснование

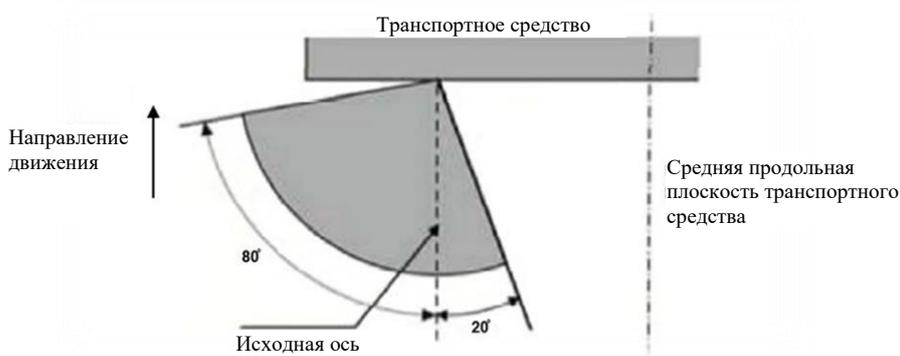
1. Это предложение имеет целью привести в соответствие требования к углу видимости задних габаритных огней с требованиями к углу видимости передних габаритных фонарей, что предполагает следующее:

\*\* Рисунок исключен.

- a) Угол вниз (или угол в направлении средней продольной плоскости транспортного средства), составляет  $20^\circ$  (а не  $45^\circ$ ); см. выше угол, закрашенный красным цветом.
- b) Исключить последнее предложение пункта 2.
2. Последний рисунок изменить следующим образом:



или, в симметричном порядке, следующим образом:



3. Это предложение увязано с соответствующим предложением по Правилам № 53 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/28).